



经济及社会理事会

Distr.: General
31 March 2003
Chinese
Original: English

土著问题常设论坛

第二届会议

2003年5月12日至23日，纽约

临时议程* 项目4

任务领域**

各国政府提供的资料

瑞典

1. 瑞典常驻联合国代表团就联合国秘书处经济和社会事务部的照会，并就土著问题常设论坛第一届会议报告的建议和所列优先事项提出下列评论。

2. 瑞典大约有2万萨米族人。其中大部分居住在瑞典北部。大约有3000名萨米族人居住在斯德哥尔摩。近年来，瑞典政府与萨米族代表一直进行密切对话，使政府与萨米族代表之间就萨米族人关切的问题形成了很强的伙伴关系感。这种情况是在瑞典政府向萨米族道歉后出现的。瑞典政府于1998年8月9日土著人民国际日时，就以往的不公正向萨米族人道歉。

“论坛呼吁各国在十年结束之前通过联合国土著人民权利宣言草案”¹。

3. 瑞典完全支持论坛提出的优先事项：在2004年、世界土著人民国际十年结束之前通过联合国土著人民权利宣言草案。为了实现这个目标，瑞典将继续积极参与起草宣言的工作组的工作。

“论坛鼓励各国在参加联合国土著人民权利宣言草案闭会期间非正式会议的代表团中加上土著人民组织的代表。”²

4. 瑞典提倡和支持拟定宣言草案的工作高度透明化，希望把有关方面都包括在内。为了通过宣言草案，为了在最后阶段就草案文本达成协议，就必须要有更大

* E/C.19/2003/1。

** 本文件迟交是为了确保列入最新资料。



的透明度。

5. 瑞典竭尽全力使萨米族议会和其他萨米族代表了解只对政府开放的程序，并使他们参与。瑞典与其他北欧国家政府一道，参与关于工作组程序的非正式协商，并请萨米族议会代表参与。

6. 瑞典萨米族议会议长也是瑞典出席 2002 年 12 月工作组会议的代表团成员之一。

“论坛鼓励各国与土著人民进行协商，拟定与土著问题相关的宪法条款和国家政策”。³

7. 给予萨米族人的自治权与萨米族议会密切相关。1992 年，瑞典议会通过一项法律，设立一个经选举组成的机构，主要负责在瑞典发展萨米族文化的任务。理事会是一个由 31 名从萨米族人中选出的成员组成的议会，每四年选举一次。除了发展萨米族文化的主要任务外，还规定了其他具体职能，例如，决定如何分派政府为促进萨米族文化和支持萨米族组织而分配的资金。它还负责分派由萨米族社区掌握的供联合使用的其他资金，任命学校理事会。萨米族议会还指导进行努力，宣传萨米族语言，参与公共规划，确保在使用土地和水资源时，考虑到萨米族人的需要。议会还负责提供萨米族事务的资料。

8. 根据自治的概念，萨米族议会决定如何分配国家预算拨给萨米族人的资金。2003 年，拨款大约为 8 000 000 欧元。

9. 瑞典的一些公共当局还承担法律义务，负责在涉及萨米族事务方面与萨米族人协商，例如驯鹿饲养区土地和水的的使用，采矿权，语言和教育。

10. 政府还成立了一个土著人民代表团，其主要目标如下：

(a) 研究和对大会的决定采取后续行动，启动、规划和采取各种措施，例如以展览会、讨论会和其他类似安排，促进实现世界土著人民国际十年的目标；

(b) 对联合国为十年制定的与瑞典情况相关的目标采取后续行动；

(c) 推动实现萨米族人获得更大的自治权和使萨米族人更多地参与政治生活；

(d) 促进萨米族文化和萨米族的传统经济活动，确保支助萨米族人的措施连贯统一；

(e) 促进公众更多地了解萨米族的文化遗产；

(f) 在斯堪的纳维亚和萨米族地区，努力在有关萨米族的政治问题上进行更多的合作。

11. 代表团大部分成员是萨米族人。

“论坛请各国政府在其方案和计划、在教育和文化政策中列入下列内容：土著知识、土著人的精神和宗教传统、土著人的传统和仪式以及土著人历史、

对宇宙的认识、哲学和价值观念。土著人民对其圣地和礼仪物品、以及分配祖先遗产的权利应得到尊重。他们希望把他们的文化财产归还给他们，特别是如果这些财产是在未得到他们同意的情况下被拿走的，以及恢复和保护环境，土地和资源。应向非土著人儿童和年轻人讲授向旅游业开放的由历史古迹区和圣地组成的文化遗产，使他们了解土著文化对所有社会和这个日益全球化的世界的贡献。”⁴

12. 政府已着手开展针对所有瑞典人的关于萨米族人的宣传活动。民意调查显示，需要更多地介绍萨米族人以及他们的文化和权利。目前，公众普遍不太了解萨米族人的处境，造成出现各种荒诞的说法、偏见和陈规定型看法满天飞。迄今为止，就萨米族问题进行的公共辩论是片面的，主要集中在领土纠纷、驯鹿驯养权利和大型活动方面。宣传的目的就是要纠正这种状况。宣传计划举行5年，大约需要2 000 000欧元。宣传对象是公共当局、非政府组织、学校、媒体和公众。

13. 萨米族儿童在北部省区的萨米族学前班、小学、中学接受教育。目前，共有六个萨米族小学。儿童们在学校里学习省里小学开设的各种课程，同时还接受萨米族语言和文化教育。国家给这些学校大约3 000 000欧元的补贴。在北部地区的一些学校中，教授萨米族语言和文化已被列入省里学校的课程中。

14. 在乌默奥的大学里，还设有专门研究萨米族的系。大学还在整个北部地区开设有关萨米族的课程。

15. 加入劳工组织第169号公约的问题仍在筹备之中。1999年提交的报告的调查报告表明，为了能够加入公约，瑞典需要加强关于财产权的法律。

16. 关于上述报告，驯鹿饲养政策委员会建议加强驯鹿饲养法律，在瑞典北部，在互相竞争的林业、农业和驯鹿业公司之间建立新型关系。这些建议已提交给有关方面，请它们提出看法。目前正在农业部内进行筹备。

17. 2002年指定了一个边界委员会。委员会将划定萨米族驯鹿饲养区的边界，优先考虑用于冬季放牧的地区。委员会计划在2004年12月提出结论。

18. 委员会将进一步澄清萨米族人在这块他们一直占有的土地上打猎和捕鱼的权利的范围。

注

¹ 《经济及社会理事会正式记录，2002年，补编第43号》(E/2002/43/Rev.1和Rev.1/Corr.1)，第一章，B节，第18段。

² 同上，第19段。

³ 同上，第23段。

⁴ 同上，第27(c)段。